## بِنُ لِمُعْنُ الرَّمْنُ الرَّحْنُ الرَّحِبِ

الحمدُ لله القديم فلا أوّل لوجوده، الدائم الكريم فلا آخر لبقائه ولا نهاية لجوده، الملكِ حقّاً فلا تُدرك العقولُ حقيقة كُنْهه ()، القادرِ فكلُ ما في العالم من أثرِ قُدْرَته، المقدِّس فلا تقرب الحوادث حماه، المنزَّهِ عن التغيير فلا ينجو منه سواه، مُصَرِّف () المخلائق بين رَفْع وخفض ، وبَسْطٍ وقَبْض، وإبرام ونقض، وإماتة وإحياء، وإيجادٍ وإفناء، وإسعادٍ وإصلال، وإعزازٍ وإذلال، يؤتي المُلْكَ مَنْ يشاء، وينزعه ممّن يشاء، ويُعزّ مَنْ يشاء، ويُذلّ مَن يشاء، بيده الخير وهو على كلّ شيء قدير ()، مبيد القرون السالفة، والأمم الخالفة، لم يمنعهم منه ما اتخذوه معقلًا وحِرْزاً فه همل تُحِسِّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزاً ﴾ بتقديره النفع والضرّ، و هله الخَلْقُ وَالأَمْرُ، تَبَارَكَ اللّهُ رَبُ العَالَمِينَ ﴾ ()

أحمده على مَا أُولى من نِعَمه، وأجزل للناس ( الله من قسمه، وأصلّي على رسوله محمدٍ سيدِ العرب والعجم، المبعوث إلى جميع الأمم، وعلى آله وأصحابه أعلام الهدى ومصابيح الظّلَم. صلّى الله عليه وعليهم وسلّم.

أمّا بعد، فإنّي لم أزل محبّاً لمطالعة كتب التواريخ ومعرفة ما فيها، مؤثـراً للإطّـلاع على الجليّ من حوادثها وخافيها، مائلًا إلى المعارف والآداب والتجارب المودّعة في مطاويها، فلمّا تأمّلتُها رأيتُها متباينةً في تحصيل الغَرَض، يكاد جوهرُ المعرفة بها يستحيـل

 <sup>(</sup>١) في نسخة كلية تايلور (مملكته). وسأرمز إليها بحرف (ت). وفي نسخة راولنسن (حقائق المملكة) وسأرمز إليها بحرف (ر).

<sup>(</sup>٢) في مخطوطة برلين (الخواطر). وسأرمز إليها بحرف (ب).

<sup>(</sup>٣) في (ر) التغير.

<sup>(</sup>٤) في (ت) متصرف.

<sup>(</sup>٥) اقتباس من أل عمران/٢٦.

<sup>(</sup>٦) مريم/٩٨.

<sup>(</sup>٧) الأعراف/٥٤.

<sup>(</sup>٨) في ت وب (لنا) وفي ر (وأجزل له).

إلى العَرَض، فمن بين مُطَوِّل قد استقصى الطُرُقَ والروايات، ومُخْتَصِرِ قد أخل بكثيرٍ ممّا هو آت، ومع ذلك فقد ترك كلَّهم العظيم من الحادثات، والمشهور من الكائنات. وسوّد كثيرٌ منهم الأوراق بصغائر الأمور التي الإعراضُ عنها أولى، وتركُ تسطيرها أحرى، كقولهم خلع فلان الذمّي صاحب العيار، وزاد رطلاً في الأسعار، وأكرم فلان؛ وأهين فلان، وقد أرّخ كُلُّ منهم إلى زمانه وجاء بعده مَنْ ذَيّل عليه، وأضاف المتجدّدات بعد تاريخه إليه. والشرقي منهم قد أخلّ بذكر أخبار الغرب"، والغربي قد أهمل أحوال الشرق؛ فكان الطالبُ إذا أراد أن يُطالع تاريخاً متصلاً إلى وقته يحتاج إلى مجلّدات كثيرة وكتب متعدّدة من مع ما فيها من الإخلال والإملال.

فلمّا رأيتُ الأمر كذلك شرعتُ في تأليف تاريخ جامع لأخبار ملوك الشرق والغرب وما بينهما، ليكون تذكرةً لي أراجعُه خوف النسيان، وآتي فيه بالحوادث والكائنات من أوّل الزمان، متتابعةً يتلو بعضها بعضاً إلى وقتنا هذا.

ولا أقولُ إني أتيتُ على جميع الحوادث المتعلّقة بالتاريخ، فإنّ مَنْ هو بالموصل ( ) لا بدّ أن يشذّ عنه ما هو بأقصى ( ) الشرق والغرب، ولكن أقول إنني قد جمعتُ في كتابي هذا ما لم يجتمع في كتاب واحد، ومَنْ تأمّله علم صحّة ذلك.

فابتدأتُ بالتاريخ الكبير الذي صنّفه الإمام أبو جعفر الطبريُّ (٢) إذ هو الكتابُ المعوَّلُ عند الكافة عليه، والمرجوعُ عند الاختلاف إليه، فأخذتُ ما فيه من جميع

<sup>(</sup>١) في ر (خلع على فلان الذي كان صاحب).

<sup>(</sup>٢) في الأصل «بعض».

<sup>(</sup>٣) في ر (أحوال الغرب).

<sup>(</sup>٤) في الأصل «عديدة».

<sup>(</sup>٥) بلد المؤلّف.

<sup>(</sup>۱) في ر (ما يتجدّد بأقصى).

 <sup>(</sup>٧) هو المؤرّخ المشهور محمد بن جرير الطبري المتوفى سنة ٣١٠ هـ. وكتابه هو: «تاريخ الرسل والملوك»،
حقّقه «محمد أبو الفضل إبراهيم» ونشرته دار المعارف بمصر في ١٠ مجلّدات.

أنظر ترجمة الطبري في: الفهرست لابن النديم ٢٣٤/١، تاريخ بغداد للخطيب ٢/٢٢، معجم الأدباء الرواة ١٤٠/١٥ المنتظم لابن الجوزي ٢/١٨، تهذيب الأسماء واللغات للنووي ٢/٨٧ رقم ٨، إنباه الرواة للقفطي ٣/٩٨، اللباب لابن الأثير ٢/١٨، وفيات الأعيان لابن خلّكان ١٩١/٤ رقم ٧٠٥، تذكرة الحفّاظ للذهبي ٢/٢٥، ميزان الاعتدال ٤٩٨/٣، دول الإسلام ١/١٨١، العبر ٢/٤٦، طبقات الشافعية للسبكي ٢/٥١، البداية والنهاية لابن كثير ١١/٥١، الوافي بالوفيات للصفدي ٢/٤٨، رقم ٧٢٠، لسان الميزان لابن حجر ٥/١٠٠، غاية النهاية لابن الجزري ٢/٢٠، الوفيات لابن قنفذ ٢٠٣، شذرات الذهب الميزان لابن حجر ٥/١٠٠، غاية النهاية لابن الجزري ٢/٢٠، الوفيات الفقهاء للشيرازي ٢٠١، معرفة القراء الكبار ٢١٣١، طبقات المفسّرين للميوطي ٣٠، مرآة الجنان لليافعي ٢١١/٢، المقفّى للمقريزي = الكبار ٢١٣/١، المقفّى للمقريزي =

تراجمه، لم أخلّ (۱) بترجمة واحدة منها، وقد ذكر هو في أكثر الحوادث روايات ذوات عددٍ، كلّ رواية منها مثلُ التي قبلها أو أقلّ منها، وربّما زاد الشيءَ اليسير أو نقصه (۱)، فقصدتُ أتمّ الروايات فنقلتُها وأضفتُ إليها من غيرها ما ليس فيها، وأودعتُ كلّ شيء مكانه، فجاء جميعُ ما في تلك الحادثة على اختلاف طرقها سياقاً واحداً على ما تراه.

فلمّا فرغتُ منه أخذتُ غيره من التواريخ المشهورة فطالعتُها وأضفتُ منها إلى ما نقلته من تاريخ الطبري ما ليس فيه، ووضعتُ كلّ شيء منها موضعه، إلاّ ما يتعلّق بما جرى بين أصحاب أرسول الله ﷺ، فإني لم أضف إلى ما نقله أبو جعفر شيئاً، إلاّ ما فيه زيادة بيانٍ، أو اسم إنسان، أو ما لا يُطعن أعلى أحد منهم في نقله، وإنّما اعتمدتُ عليه من بين المؤرخين إذ هو الإمام المتقنُ حقّاً، الجامعُ علماً وصحّة اعتقاد أو وصدقاً.

على أني لم أنقل إلا من التواريخ المذكورة، والكتب المشهورة، ممّن يُعلم بصدقهم فيما نقلوه، وصحّة ما دوّنوه، ولم أكن كالخابط في ظلماء الليالي، ولا كمن يجمع الحصباء واللآلي في .

ورأيتهم أيضاً يذكرون الحادثة الواحدة في سنين، ويذكرون منها في كلّ شهر أشياء، فتأتي الحادثةُ أن مقطّعة لا يُحصلُ منها على غرض، ولا تُفهم إلّا بعد إمعان النظر. فجمعتُ أنا الحادثة في موضع واحد وذكرتُ كلّ شيء منها في أيّ شهر أو سنة كانت، فأتت متناسقة متتابعة، قد أخذ بعضُها برقاب بعض.

## وذكرتُ في كلّ سنةٍ لكلّ حادثة كبيرة مشهورة ترجمةً تخصّها. فأمّا الحوادثُ

الم ١٨٢/١، روضات الجنّات للخوانساري ١٦٣، فهرسة ابن خير، النجوم الزاهرة ٢٠٥/٣، مفتاح السعادة لطاشكبري زاده ١/٠٥، و ٢١٥ تنقيح المقال للمامقاني ٢/٠٥، كشف الطنون ٣٣ و ٢٤ و ٢٩٧ و ٤٣٧ و ٤٣٥ و ١٠٤٠ و ١٠٤٦، و ١٤٢٩ و ١٤٤٩، إيضاح المكنون ٢/٨٣ و ٣٥٦، هدية العارفين ٢/٢٦، كنوز الأجداد لمحمد كرد علي ١١٧ ـ ١٢٣، تاريخ آداب اللغة العربية لزيدان ١/٢٠، الأعلام للزركلي ١٨٤٦، معجم المؤلّفين لكحّالة ١/٤٧، تاريخ التراث العربي لفؤآد سزكين ١/٨١، وقم ٣٣ وانظر مقدّمة محمد أبو الفضل إبراهيم في المجلّد الأول الذي حقّقه من تاريخه ١٩٦٠، وستأتي ترجمته في هذا الكتاب في موضعها.

<sup>(</sup>١) في ت، ب (أخذ).

<sup>(</sup>٢) في الأصل و (ر) بعضه.

<sup>(</sup>۳) في ر (من أصحاب).

<sup>(</sup>٤) في ت، ب (طعن) وفي ر (مطعن).

٥) في الأصل (اعتقاداً).

<sup>(</sup>٦) في الأصل و (ر): كالحاطب.

<sup>(</sup>٧) في (ر): بجمع من بين الحصباء واللآلي.

<sup>(</sup>٨) في (ر) الحادثة الواحدة.

الصغار التي لا يحتمل منها كلّ شيء ترجمة فإنّني أفردتُ لجميعها ترجمةً واحدةً في آخر كلّ سنة (١)، فأقول: ذِكْر عدة حوادث. وإذا ذكرتُ بعض من نَبَغَ ومَلَكَ قُطراً من البلاد ولم تطل أيّامه فإني أذكر جميع حاله من أوَّله إلى آخره، عند ابتداء أمره، لأنّه إذا تفرق خبره لم يُعرف للجهل به.

وذكرتُ في آخر كلّ سنةٍ مَنْ تـوفّي فيها من مشهـوري العلماء والأعيـان والفُضلاء. وضبطت الأسماء المشتبهـة المؤتلفة في الخط المختلفـة في اللَّفظ الواردة فيـه بالحـروف ضبطاً يزيل الإشكال، ويُغني عن الإنقاط () والأشكال ().

فلمّا جمعتُ أكثره أعرضتُ عنه مـدّةً طويلة لحـوادث تجـددت، وقـواطـع تـوالت وتعدّدت، ولأن معرفتي بهذا النوع كملت وتمت.

ثمّ إن نفراً من إخواني، وذوي المعارف والفضائل من خُلاني، ممّن أرى محادثتهم نهاية أوطاري، وأعدّهم من أماثل مُجالسيّ " وسُمّاري، رغبوا إليّ في أن يسمعوه مني، ليروُوه " عني ؛ فاعتذرت بالإعراض عنه وعدم الفراغ منه، فإنّني لم أعاود مطالعة مسوّدته ولم أصلح ما أصلح " فيها من غلط وسهو، ولا أسقطتُ منها ما يحتاج إلى إسقاط ومحو. وطالت المراجعة مدّة وهم للطلب ملازمون، وعن الإعراض مُعرضون، وشرعوا في سماعه قبل إتمامه وإصلاحه، وإثبات ما تمسّ الحاجة إليه وحذف ما لابد من اطراحه، والعرف على إتمامه فاتر، والعجز ظاهر "، للاشتغال بما لا بد منه، لعدم المُعينِ والمُظاهر؛ ولهموم توالت، ونوائب تتابعت، فأنا ملازمُ الإهمال والتواني، فلا أقول: إني لأسير إليه سير الشوّاني "."

فبينما الأمر كذلك إذ برز أمرُ مَنْ طاعتُه فرضٌ واجب، واتَّباع أمره حكمٌ لازب، مَنْ

<sup>(</sup>١) في الأصل (كبيرة).

<sup>(</sup>٢) في الأصل (الإيقاظ).

<sup>(</sup>٣) إضافة من نسختي: ت و ب.

<sup>(</sup>٤) في ب (جلسائي).

<sup>(</sup>٥) في ر (لينقلوه).

<sup>(</sup>٦) إضافة من نسختي: ب، ر.

 <sup>(</sup>٧) العبارة في الأصل مضطربة «والعزم على إتمامه فاتر والعجز ظاهر».

<sup>(^)</sup> في الأصل «التواني»، والشواني: جمع شونة، أوشيني. وهي أقدم أنواع السفن. قال الزبيدي في التاج: الشونة: المركب المُعَدِّ للجهاد في البحر، وجاء في المستدرك: الشين المركب الطويل. وقد ظلَّ اسم شيني متداولاً في الملاحة حتى أيّام الدولة العثمانية. (البحرية في مصر الاسلامية للدكتورة سعاد ماهر - ص شيني متداولاً في الملاحة حتى أيّام الدولة العثمانية. (البحرية في النسخة (ر): الواني.

أعلاقُ الفضل بإقبال عليها أنافقة، وأرواح الجهل بإعراضه عنها نافقة أب مَنْ أحيا المكارم وكانت أمواتاً، وأعادها خَلْقاً جديداً بعد أن كانت رُفاتاً؛ مَنْ عَمّ رعيّته عدلُه ونوالُه، وشملهم إحسانُه وإفضالُه؛ مولانا مالك الملك الرحيم، العالم المؤيَّد، المنصور، المطفر بدر الدين أ، ركن الإسلام والمسلمين، محيي العدل في العالمين، خلّد الله دولته.

فحينئذ ألقيت عني جلباب المهل، وأبطلت (الالتمال) وألقت الدواة وأصلحت القلم، وقلت: هذا أوان الشدّ فاشتدّي زِيم، وجعلت الفراغ أهم مطلب، وإذا أراد الله أمراً هيّا له السبب، وشرعتُ في إتمامه مسابقاً، ومن العجب أن السكّيتَ يرومُ أن يجيء سابقاً، ونصبتُ نفسي غَرضاً (الله للسهام، وجعلتُها مظنّة لأقوال اللّوام، لأن المآخذ إذا كانت تتطرّق إلى التصنيف المهذّب، والاستدراكات تتعلّق بالمجموع المربّب، الذي تكرّرتُ مطالعتُه وتنقيحه، وأجيد تأليفه وتصحيحه، فهي بغيره أولَى، وبه أحرى، على أنّي مُقرّ بالتقصير، فلا أقول إنّ الغلط سهو جرى به القلم، بل أعترف بأن ما أجهل أكثر مما أعلم.

وقد سمّيتُه اسماً يُناسبُ معناه، وهو: الكامل في التاريخ.

ولقد رأيتُ جماعة ممن يدّعي المعرفة والدراية، ويظنّ بنفسه التبحّر في العلم والرواية، يحتقر التواريخ ويزدريها، ويُعرضُ عنها ويلغيها، ظنّاً منه أنّ غاية (ا فائدتها إنّما هو القصّصُ والأخبار، ونهاية معرفتها الأحاديث والأسمار، وهذه حالُ مَن اقتصَرَ على القشر دون اللبّ نظرهُ، وأصبح مخشلباً (الإجوهره، ومن رزقه الله طبعاً سليماً، وهداه صراطاً مستقيماً، علم أنّ فوائدها كثيرة، ومنافعها الدنيويّة والأخرويّة جمّة غزيرة، وها نحن نذكر شيئاً ممّا ظهر لنا فيها، ونكلُ إلى قريحة الناظر فيه معرفة باقيها.

فأمّا فوائدها الدنيويّة فمنها: أنّ الإنسان لا يخفي ١٠٠٠ أنّه يحبّ البقاء، ويؤثرُ أن يكون

<sup>(</sup>١) في الأصل دعليه».

<sup>(</sup>٢) في ب (نافغة) وهو تحريف.

 <sup>(</sup>٣) هو: بدر الدين لؤلؤ بن عبد الله الأتابكي، الملقب بالملك الرحيم، صاحب الموصل. تـوفي سنة ١٥٧ هـ.
(أنظر ترجمته ومصادرها في: الأعلام للزركلي ١١١/٦).

<sup>(</sup>٤) في الأصل ونسخة ر (أمطت).

<sup>(</sup>٥) في الأصل (عرضاً).

<sup>(</sup>٦) في الأصل دانه غاية.

<sup>(</sup>٧) المخشلب: خرز يُتَّخَذُ منه حُليّ، واحدته مخشلبة. (المخصّص لابن سيده).

<sup>(</sup>٨) في الأصل ونسخة ر (لإخفاء به).

في زمرة الأحياء، فيا ليت شِعري! أيّ فرق بين ما رآه أمس أو سمعه، وبين ما قرأه في الكتب المتضمّنة أخبار الماضين وحوادث المتقدّمين؟ فإذا طالعها فكأنّه عاصرهم، وإذا علمها فكأنّه حاضرَهم.

ومنها: أن الملوك ومن إليهم الأمرُ والنّهي إذا وقفوا على ما فيها من سيرة أهل الجور والعدوان ورأوها مدوَّنةً في الكتب يتناقلها الناس، فيرويها خلفٌ عن سلف، ونظروا إلى ما أعقبت من سوء الذِكر، وقبيح الأحدوثة، وخراب البلاد"، وهلاك العباد، وذهاب الأموال، وفساد الأحوال، استقبحوها، وأعرضوا عنها واطرحوها. وإذا رأوا سيرة الولاة العادلين وحسنها، وما يتبعهم من الذِكْر الجميل بعد ذهابهم، وأن بلادهم وممالكهم عمرت، وأموالها درّت، استحسنوا ذلك ورغبوا فيه، وثابروا عليه وتركوا ما يُنافيه، هذا سوى ما يحصل لهم من معرفة الآراء الصائبة" التي دفعوا بها مَضرّات الأعداء، وخلصوا بها من المهالك، واستصانوا" نفائس المدن وعظيم الممالك. ولو لم يكن فيها غير هذا لكفى به فخراً.

ومنها ما يحصلُ للإنسان من التجارب والمعرفة بالحوادث وما تصير إليه عواقبها، فإنه لا يحدث أمر إلا قد تقدّم هو أو نظيره، فيزداد بذلك عقلاً، ويُصبح لأن يُقتدى به أهلاً. ولقد أحسن القائل حيث يقول شعراً:

ف مطبوعٌ (۱) ومسموعُ إذا لم يك مَطبوعُ وضوءُ العين ممنوعُ (۱)

رأيتُ العقلَ عقلين فلاينفَعُ مسموعُ كما لا تنفعُ الشَّمسُ

يعني بالمطبوع العقل الغريزي الذي خلقه الله تعالى للإنسان، وبالمسموع ما يزداد به العقل الغريزي من التجربة، وجعله عقلاً ثانياً توسّعاً وتعظيماً له، وإلّا فهو زيادة في عقله الأوّل.

ومنها ما يتجمّلُ به الإنسانُ في المجالس والمحافل من ذكر شيءٍ من معارفها، ونقل طريفة من طرائفها، فترى الأسماع مصغيةً إليه، والوجوه مقبلةً عليه، والقلوب متأمّلةً ما يورده ويصدره، مستحسنةً ما يذكره.

<sup>(</sup>١) في النسخة (ر) خراب الديار.

<sup>(</sup>٢) في النسخة (ر) الصافية.

<sup>(</sup>٣) في الأصل و (ر) استضافوا.

<sup>(</sup>٤) في النسخة (ر): العقل عقلان مطبوع.

<sup>(</sup>٥) عن الأصل ونسخة (ر).

وأمّا الفوائد الأخرويّة فمنها أن العاقل اللبيب إذا تفكّر فيها، ورأى تقلّب الدنيا بأهلها، وتَتَابُعَ نكباتها إلى أعيان قاطنيها، وأنّها سلبت نفوسهم وذخائرهم، وأعدمتْ أصاغرهم وأكابرهم، فلم تُبقِ على جليل ولا حقير، ولم يسلم من نكبها غني ولا فقير، زهد فيها وأعرض عنها، وأقبل على التزوّد للآخرة منها، ورغب في دار تنزّهتْ عن هذه الخصائص، وسلم أهلها من هذه النقائص، ولعلّ قائلًا يقول: ما نرى ناظراً فيها زهد في الدنيا، وأقبل على الآخرة ورغب في درجاتها العليا، فيا ليت شعري! كم رأى هذا القائل قارئاً للقرآن العزيز، وهو سيّد المواعظ وأفصح الكلام، يطلب به اليسير من هذا الحطام؟ فإنّ القلوب مولعة بحبّ العاجل.

ومنها التخلّق بالصبر والتأسّي وهما من محاسن الأخلاق. فإنّ العاقل إذا رأى أنّ مصاب (١) الدنيا لم يَسْلم منه نبي مكرّم، ولا ملك معظم، بل ولا أحدٌ من البشر، علم أنّه يصيبه ما أصابهم، وينوبه ما نابهم. شعراً:

وهل أنا إلّا من غَزِيّة إنْ غَوَتْ عَويتُ وإنْ تَرْشُدْ غزيّة أرشُدِ

ولهذه الحكمة وردت القِصَصُ في القرآن المجيد ﴿إِنَّ في ذَلِكَ لَذِكرَى لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴾ ("). فإن ظنَّ هذا القائل أن الله سبحانه أراد بذكرها الحكايات والأسمار فقد تمسّك من أقوال الزيغ (") بمحكم سببها حيث قالوا: هذه أساطير الأولين اكتتبها.

نسأل الله تعالى أن يـرزقنا قلباً عَقولاً ولسـاناً صـادقاً، ويـوفّقنا للسّداد في القـول والعمل، وهو حسبُنا ونِعم الوكيل.

<sup>(</sup>١) في نسخة (ر): من قارىء.

<sup>(</sup>٢) في الأصل ونسخة (ر): شر.

<sup>(</sup>٣) سورة ق /٣٧.

<sup>(</sup>٤) في نسخة (ر) أقوال أهل الزيغ.